

УДК 82-92

**«Осколки московской жизни» А.П. Чехова
как энциклопедия Москвы первой половины
80-х годов XIX века (к вопросу о прецедентности)**

Быстрова Татьяна Евгеньевна

Кандидат культурологии, доцент, профессор,
заведующая кафедрой гуманитарных дисциплин,

Международный славянский институт,

129085, Российская Федерация, Москва, ул. Годовикова, 9, стр. 25;

e-mail: tpost88@yandex.ru

Аннотация

В данной статье автор рассматривает прецедентные тексты, в частности, прецедентные имена в цикле ранних и мало известных исследователям фельетонов А.П. Чехова «Осколки московской жизни». Статья посвящена анализу прецедентных имен, встречающихся в данном цикле фельетонов, которые представляют собой своеобразную энциклопедию московской жизни первой половины 80-х годов XIX века. Цель данного исследования – проанализировать прецедентные имена и прецедентные тексты в творчестве А.П. Чехова на примере его ранних фельетонов «Осколки московской жизни». При анализе прецедентных имен использовался метод лингвостилистического анализа текстов. Результаты настоящего исследования могут быть использованы в курсах стилистики русского языка, лингвокультурологии, а также в учебных материалах по стилистике. В цикле фельетонов А.П. Чехова «Осколки московской жизни» можно наблюдать такие типы прецедентных имен, как 1) названия улиц Москвы, 2) названия московских театров, 3) фамилии известных людей XIX века, 4) имена литературных персонажей, 5) названия известных произведений, 6) наименования московских газет и журналов. Также можно наблюдать такие отдельные случаи прецедентных текстов, как цитация и квазичитация.

Для цитирования в научных исследованиях

Быстрова Т.Е. «Осколки московской жизни» А.П. Чехова как энциклопедия Москвы первой половины 80-х годов XIX века (к вопросу о прецедентности) // Культура и цивилизация. 2016. Том 6. № 5А. С. 238-246.

Ключевые слова

Прецедентные тексты, прецедентные имена, теория Ю.Н. Караулова, Москва, А.П. Чехов, «Осколки московской жизни».

Введение

Для современной лингвокультурологии характерен повышенный интерес исследователей к прецедентности и, в частности, к прецедентным текстам. Прецедентные тексты являются одним из наиболее важных инструментов передачи национального и культурного наследия народа от поколения к поколению, а также «способом объединения народа вокруг его культурных ценностей, нравственных норм и идеалов» [Ахмедова, 2015]. Прецедентные тексты могут выступать в качестве «нравственных эталонов нации, которые фиксируют оценку реальности и восприятие ее представителей» [там же].

Термин «прецедентный текст» был предложен Ю.Н. Карауловым в докладе «Роль прецедентных текстов в структуре и функционировании языковой личности» на шестом Международном Конгрессе преподавателей русского языка и литературы в 1986 году. Ю.Н. Караулов называет прецедентными тексты, «значимые для той или иной личности в познавательном и эмоциональном отношениях, имеющие сверхличностный характер, т. е. хорошо известные и широкому окружению данной личности, включая ее предшественников и современников, и, наконец, такие, обращение к которым возобновляется неоднократно в дискурсе данной языковой личности» [Караулов, 1987, 217]. Как пишет ученый, «прецедентные тексты, представляя собой готовые интеллектуально-эмоциональные блоки – стереотипы, образцы, мерки для сопоставления, используются как инструмент, облегчающий и ускоряющий осуществляемое языковой личностью переключение из «фактологического» контекста мысли в „ментальный“, а возможно, и обратно» [Караулов, 1987, 218]. Как правило, ввод прецедентных текстов в художественное произведение неслучаен. Для исследователя литературы он имеет значение, так как влечет за собой ряд ассоциативных образов, которые присутствуют в прецедентных текстах в скрытой форме. То, что обычно требует обстоятельного представления, хранится в прецедентных текстах. Прецедентные тексты можно смело назвать кладовой опыта целых поколений, отдельных наций или всего человечества. С другой стороны, сами прецедентные тексты могут быть представлены стихотворными и прозаическими цитатами, названиями художественных произведений, библейскими выражениями. Таким образом, прецедентность как одна из составляющих национальной и культурной памяти русского народа несет в себе большую смысловую нагрузку.

После фундаментальной монографии Ю.Н. Караулова и под влиянием публикаций Ю.А. Сорокина, И.М. Михалевой, Д.Б. Гудкова, В.В. Красных, Г.Г. Слышкина, Н.А. Фатеевой и др. проблема прецедентности стала привлекать внимание современных специалистов по языку и культуре (например, А.А. Евтюгина, Е.А. Нахимова и др.) все чаще. Внимание лингвистов к прецедентным именам соответствует их роли в массовой коммуникации настоящего времени. Прецедентные имена являются частью арсенала средств интертекстуальности, который, с одной стороны, очень важен для коммуникации эпохи постмодернизма, а с другой, имеет богатые традиции. Например, в разных лингвокультурных сообществах

имя *Дон Кихот* выступает как символ бескорыстной борьбы за справедливость. Следует отметить, что большую роль в российской массовой коммуникации играют национальные концепты (например, *Александр Невский*, *Чапаяев* и др.), которые отражают национальную действительность, менталитет русского народа. Можно сказать, что прецедентные имена – это важная составляющая национальной картины мира. В нашей статье за основу мы возьмем определение прецедентных имен, предложенное Е.А. Нахимовой: «Прецедентные имена – это широко известные имена собственные, которые используются в тексте не столько для обозначения конкретного человека (ситуации, города, организации и др.), сколько в качестве своего рода культурного знака, символа определенных качеств, событий, судеб» [Нахимова, 2007].

Чехов и Москва: позиция автора к изображаемому

Антон Павлович Чехов впервые увидел Москву в 1877 году, когда приехал из Таганрога к родным на пасхальные каникулы. Москва произвела на Чехова огромное впечатление. Будущий писатель осматривал достопримечательности Кремля, интересовался театром. Вернувшись в Таганрог, он делился впечатлениями: «Был я недавно в таганрогском театре и сравнил этот театр с вашим московским. Большая разница! И между Москвой и Таганрогом большая разница. Если только кончу гимназию, то прилечу в Москву на крыльях, она мне очень понравилась!». В августе 1879 года юный Антон Чехов, только что окончивший курс таганрогской гимназии, приезжает в Москву поступать в университет.

Вскоре молодой писатель начинает выступать как фельетонный обозреватель. А.П. Чехов публиковал свои заметки в московском журнале «Будильник» в отделе «Среди милых москвичей». Но особенно интересны и многочисленны его выступления на страницах петербургского журнала «Осколки», где он вел постоянную рубрику «Осколки московской жизни». Приглашая Чехова к сотрудничеству, Н.А. Лейкин (письмо от 10 июня 1883 года) поставил перед ним следующее условие: «Говорить надо обо всем выдающемся в Москве по части безобразий, вышучивать, бичевать, но ничего не хвалить и ни перед чем не умиляться». Первый посланный в Петербург фельетон получил одобрение Лейкина, сообщившего Чехову, что лучшего обозрения он не мог и желать. Со 2 июля 1883 года и вплоть до 12 октября 1885 года в «Осколках» систематически публиковались маленькие чеховские фельетоны, которые он метко называл «куплетцами», и которые в целом составили своеобразную энциклопедию Москвы первой половины 80-х годов XIX века. Стараясь отразить как можно более широкий круг тем, Чехов опирался не только на собственные впечатления от спектаклей, литературных вечеров, судебных заседаний и т. д., посещаемых им, но в некоторых случаях использовал печатные источники, а также информацию, полученную от друзей и близких: поэта Л.И. Пальмина, брата Н.П. Чехова, художников И.И. Левитана и Ф.О. Шехтеля. В тех случаях, когда особенно остро ощущался недостаток в злободневных

материалах, Чехов отправлялся к В.А. Гиляровскому – «московскому оберзнайке», «царьку московских репортеров», как называл его писатель. Пользуясь частной информацией, А.П. Чехов соблюдал осторожность, чтобы его псевдоним не был раскрыт. С 18 февраля 1884 года («Осколки», № 17) автор сменил свой псевдоним Рувер на другой – Улисс, потому что первый ни для кого уже не являлся тайной.

Читая фельетонное обозрение Чехова, мы не только ярко представляем Москву и москвичей такими, какими они были больше ста лет назад, но и ощущаем личность и позицию самого Чехова, его отношение к изображаемому, его взгляд писателя-врача. Некоторые «куплеты» очень актуальны и в настоящее время. Так, в одном маленьком фельетоне говорится об увлечении москвичей оздоровительным бегом, укрепляющим мышцы, и о спортивных соревнованиях. Причем Чехов-врач предупреждает об опасности подобных увлечений для людей, физически слабых, мало подготовленных к перегрузкам. Еще в одном фельетоне говорится о страсти москвичей покупать по дешевке дорогой товар: «Московский торговый люд устраивает на Фоминой неделе... торжище, где за очень дешевую цену» можно купить дорогие товары. И далее Чехов не без иронии пишет: «Нужно видеть, как веселы и счастливы барышни, порхающие по пассажам и хвастающиеся дешевыми покупками! И ни одна из них не потрудится задать себе вопрос: ради чего благодетельствуют торговцы и прилично ли благородным девицам пользоваться их одолжениями?».

Круг тем «осколочных» фельетонов Чехова очень широк. Например, его внимание привлекают судебные процессы по делам хищений (крах банка в Скопине, суд над казначеем Воспитательного дома Мельницким, присвоившим казенные деньги, и др.) В нескольких «куплетцах» Чехов описывает студенческий праздник Татьянин день, серия фельетонов посвящена театральной Москве 80-х годов XIX века, а ряд «куплетцев» – цирку, цирковым артистам, дрессированным животным.

В цикле фельетонов А.П. Чехова «Осколки московской жизни» можно выделить несколько типов прецедентных имен.

1. Названия улиц Москвы. В фельетоне от 16 июля 1883 года Чехов пишет: «Знающих людей в Москве очень мало; их можно по пальцам перечесть, но зато философов, мыслителей и новаторов не оберешься... Бросишь камень – в философа попадешь; срывается на *Кузнецком* вывеска – мыслителя убивает» [Чехов, 1988]. Как известно, *Кузнецкий мост* – старейшая улица в Москве, название сохранило имя Кузнецкого моста, который стоял по линии улицы через реку Неглинную. Начиная с XVIII века и до революции 1917 года Кузнецкий мост – главная торговая улица Москвы.

Фельетон от 13 августа 1883 года: «Скоро весь *Арбат* от *Ворот* вплоть до *Плющихи* изукрается редакционными вывесками». *Арбат* – одна из старейших улиц Москвы, проходит от площади Арбатские ворота до Смоленской площади, свое название получила по названию местности, находившейся к западу от Кремля – Орбат (Арбат). Это название впервые упоминается в 1475 году. В XVI–XVII веках Арбатом называли местность, находившуюся

между современными улицами Знаменкой и Большой Никитской; *Ворота – Площадь Арбатские Ворота*, площадь в центре Москвы, с 1925 по 1993 гг. была частью Арбатской площади, получила свое название от Арбатских ворот Белого города в конце XVIII века; *Плющиха* – улица в центре Москвы, в районе Хамовники. Современное название получила в XVIII веке по кабаку Плющева – «Плющиха». Старые названия: по Саввину монастырю, разрушенному в 1930 году, – Саввинская улица; получила название по церкви Смоленской иконы Божьей матери, разрушенной в 1933 году, – Смоленская улица.

2. Названия московских театров. В фельетоне от 16 июля 1883 года: «Теперь, с вашего позволения, о наших увеселениях. Много писать о них не придется. Один *«Эрмитаж»* – только. Есть у нас где-то у черта на куличках *ренессансы* и *альгамбры*, но они никем не посещаются [там же]. Сад *«Эрмитаж»* – первый в Москве увеселительный сад, с 1830 года и почти до самого конца XIX века находился на Божедомке, наибольшего расцвета достиг, когда принадлежал М.В. Лентовскому – бывшему актеру Малого театра и известному антрепренеру, театр *«Альгамбра (летний), в Петровском парке»* – театр в Москве; опереточный театр *«Ренессанс»* в Демидовском саду в Петербурге.

Фельетон от 30 июля 1883 года: «Пришел конец и нашему *Пушкинскому театру...* и какой конец! Он сдан под кафе-шантан каким-то петербургским французам... *Пушкинский театр* родной папаша теперешнему *Русскому театру»* [Чехов, 1988]. Пушкинский театр, или Драматический театр А.А. Бренко в доме Малкиеля – первый частный театр в Москве, открыт в 1880 году, был закрыт из-за финансовых проблем в 1882 году. Театр *«Фоли-Бержер»* («кафе-шантан») открылся 22 октября 1883 года, в нем устраивались «музыкально-вокально-инструментальные вечера с танцами». *Русский драматический театр*, основанный Ф.А. Коршем в 1882 году, включил в свою труппу лучших актеров закрывшегося Пушкинского театра.

3. Фамилии известных людей XIX века (философов, писателей, актеров и т. д.). Например, в фельетоне от 2 июля 1883 года Чехов пишет о редакторе журнала «Свет и тени», который изобрел новый светильник – бензиновую свечу: «Сам г. *Пушкарев* стал тоже необыкновенным: глядит *Эдисоном*, окружен заказчиками и фабрикантами и прикидывается не помнящим родства, когда заговаривают об его журнале» [там же]. Пушкарев Николай Лукич (1841-1906) – поэт, драматург, переводчик, фотограф, редактор-издатель таких журналов, как «Европейская библиотека», «Мирской толк», «Свет и тени», владелец фирмы «Свет и тени»; Эдисон Томас Альва (1847-1931) – американский предприниматель, изобретатель. Об изобретении Пушкарева было напечатано во многих газетах. Так, «Русские ведомости» писали: «Н.Л. Пушкарев, издатель журнала «Свет и тени», многие годы сосредоточивался на мысли об изобретении усовершенствованной свечи, и наконец старания его увенчались теперь успехом»; далее перечислялись преимущества бензиновой свечи Пушкарева: «безопасность», «эффект горения» больше, чем у стеариновой, «несомненно, что эксплуатация этого изобретения обещает хорошие результаты» («Московские вести», 1883, № 224, 16 ав-

густа). В этом же фельетоне Чехов пишет: «Чего доброго, потребуется для одного только воздухоплавательного снаряда г. *Костовича* и больше ни для кого...» Огнеслав (Игнатий) Степанович Костович (1851-1916), изобретатель в области воздухоплавания; с 1879 года работал над созданием дирижабля, а в 1882 году организовал Товарищество по постройке воздушного корабля «Россия».

В фельетоне от 16 июля 1883 года: «Один из наших доморощенных мыслителей, некий г. *Леонтьев*, сочинил сочинение „Новые христиане“. В этом глубокомысленном трактате он силится задать *Л. Толстому* и *Достоевскому* и, отвергая любовь, взывает к страху и палке как к истинно русским и христианским идеалам» [Чехов, 1988]. Речь идет о брошюре публициста, философа, прозаика, критика Константина Николаевича Леонтьева (1831-1891) «Наши новые христиане. Ф.М. Достоевский и гр. Лев Толстой. (По поводу речи Достоевского на празднике Пушкина и повести гр. Толстого «Чем люди живы?»)», вышедшей в 1882 году. Толстой Лев Николаевич (1828-1910), Достоевский Федор Михайлович (1821-1881) – классики русской литературы, мыслители, философы. Вступая в дискуссию с Достоевским, Леонтьев утверждал, что «Начало премудрости (т. е. настоящей веры) есть *страх*, а любовь – только *плод*». В статье о Толстом Леонтьев доказывал преимущества чувства страха перед чувством любви к ближнему: «Высшие плоды веры, например, постоянное, почти *ежесекундное* расположение любить ближнего или никому не доступны или доступны очень немногим... *Страх же доступен* всякому: и сильному, и слабому; страх *греха*, страх *наказания* и *здесь и там*, за могилой...».

4. Имена литературных персонажей. В фельетоне от 2 июля 1883 года Чехов, говоря о навязчивом погребальном сервисе в Москве второй половины XIX века, упоминает *Держиморду* – полицейского, персонажа комедии Гоголя «Ревизор»: «Ненужная возня в квартале, наем линейек и певчих..., покупка могилы – все это грубо, алчно и пьяно, как *Держиморда*, которому не дали опохмелиться» [Чехов, 1988].

5. Названия известных произведений. Например, в конце фельетона об особенностях московских похорон (от 2 июля 1883 года) Чехов заключает: «Вот они где, *разрушители эстетики!*» Выражение связано с названием статьи Д.И. Писарева «*Разрушение эстетики*», которая впервые была опубликована в журнале «Русское слово» в 1865 году.

6. Названия московских газет, журналов. В фельетоне от 2 июля 1883 года Чехов пишет: «Наши московские зодчие народ большею частью молодой и ужасно либеральный. Квасу не пьют, „*Руси*“ не читают» [Чехов, 1988]. «Русь» – газета славянофильского направления, которая выходила в 1880-1885 гг. под редакцией Ивана Сергеевича Аксакова (1823-1886). В этом же фельетоне: «„*Свет и тени*“ светили, светили, наводили тень, наводили и вдруг – чирк всеми спичками сразу! Редактор этого смиреннейшего из журналов, г. Пушкарев, не довольствуясь всеми ныне существующими источниками света, взял да и выдумал новый светильник» [там же]. Журнал «*Свет и тени*» издавался с 1878 по 1884 годы.

Также можно наблюдать такие отдельные случаи прецедентных текстов, как:

1) квазицитация. Например, в фельетоне от 2 июля 1883 г. Чехов пишет: «*Гуси, как известно из басни Крылова, Рим спасли*». Ср.: «*Да наши предки Рим спасли!*»; басня Ивана Андреевича Крылова (1769-1844) «Гуси» (1811). Согласно «Истории от основания города» римского историка Тита Ливия, галлы в V веке до нашей эры осадили римскую Капитолийскую крепость. Ночью они попытались захватить крепость, забравшись по отвесной стене. Защитники крепости спали, но гуси, жившие при храме Юноны, громко загоготали и разбудили воинов;

2) цитация. В фельетоне Чехова от 2 июля 1883 года находим: «*„Собственность есть воровство“*, сказал Прудон». А.П. Чехов, как и его современники, связывал это изречение с именем Прудона, благодаря которому оно получило широкую известность. Сам Пьер Жозеф Прудон (1809-1865) в книге «Что такое собственность» (1840) в качестве автора афоризма указывает Д. Дидро. На самом деле эта мысль высказывалась еще в средние века Гейстербахом: «*Всякий богатый есть вор или наследник вора*». Так же о собственности как о краже говорил в 1782 году Жан Пьер Бриссо, деятель французской буржуазной революции.

Заключение

Итак, в цикле фельетонов А.П. Чехова «Осколки московской жизни» можно наблюдать следующие типы прецедентных имен:

- 1) названия улиц Москвы;
- 2) названия московских театров;
- 3) фамилии известных людей XIX века;
- 4) имена литературных персонажей;
- 5) названия известных произведений;
- 6) названия московских газет, журналов.

Библиография

1. Ахмедова С.Н. Феномен прецедентности в современных лингвистических исследованиях // Филология и литературоведение. 2015. № 2(41). С. 54-57.
2. Захаренко И.В., Красных В.В., Гудков Д.Б., Багаева Д.В. Прецедентное высказывание и прецедентное имя как символы прецедентных феноменов // Язык, сознание, коммуникация. Вып. 1. М.: Филология, 1997. С. 82-103.
3. Караулов Ю.Н. Вехи национально-культурной памяти в языковом сознании русских в конце XX века // Актуальные проблемы современной лексикографии. М.: МГУ, 1997. С. 26-38.
4. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. М.: Наука, 1987. 264 с.

5. Косиченко Е.Ф. Прецедентное имя как средство выражения субъективной оценки: автореферат дис. ... канд. филол. наук. М., 2006. 26 с.
6. Нахимова Е.А. Прецедентные имена в массовой коммуникации. Екатеринбург: УрГПУ, 2007. 207 с.
7. Сытин П.В. Из истории московских улиц. М.: АСТ, 2011. 464 с.
8. Федосюк Ю.А. Москва в кольце Садовых. М.: АСТ, 2009. 446 с.
9. Чехов А.П. Среди милых москвичей. М.: Правда, 1988. 624 с.
10. Чехов А.П. Полное собрание сочинений: в 30 т. М.: Наука, 1974-1986.

"Fragments of Moscow life" by A.P. Chekhov as an encyclopedia of Moscow in the first half of the 80-ies of the XIX century (to the question of precedent)

Tat'yana E. Bystrova

PhD in Culturology, Associate Professor, Professor,
Head of the Department of humanitarian disciplines,
International Slavic Institute,
129085, 9 Godovikova st., Moscow, Russian Federation;
e-mail: tpost88@yandex.ru

Abstract

In this article, the author examines the precedent texts and, in particular, precedent names in the cycle of early and little-known "Fragments of Moscow life" by A.P. Chekhov. The article is devoted to the analysis of precedent names found in this series of humorous anecdotes, which are an encyclopedia of life in Moscow in the first half of the 80-ies of the XIX century. The purpose of this study is to analyze the precedent names and precedent texts in the works of A.P. Chekhov on the example of his early satires "Fragments of Moscow life". The author used the method of linguostylistic for texts analysis of precedent names. The results of this study can be used in the courses of stylistics of Russian language, linguistics, and in textbooks on stylistics. It is possible to observe the following types of case names in a series of humorous anecdotes "Fragments of Moscow life" by A.P. Chekhov: the names of Moscow streets; the name of the Moscow theaters; the names of the famous people of the XIX century; the names of literary characters; the names of famous works; the names of the Moscow newspapers and magazines. It is also possible to observe such cases of precedent texts as citations and quasicitation.

For citation

Bystrova T.E. "Oskolki moskovskoi zhizni" A.P. Chekhova kak entsiklopediya Moskvy pervoi poloviny 80-kh godov XIX veka (k voprosu o pretsedentnosti) ["Fragments of Moscow life" by A.P. Chekhov as an encyclopedia of Moscow in the first half of the 80-ies of the XIX century (to the question of precedent)]. *Kul'tura i tsivilizatsiya* [Culture and Civilization], 6 (5A), pp. 238-246.

Keywords

Precedent texts, precedent names, Yu. Karaulov theory, Moscow, A.P. Chekhov, "Fragments of Moscow life".

References

1. Akhmedova S.N. (2015) Fenomen pretsedentnosti v sovremennykh lingvisticheskikh issledovaniyakh [Phenomenon of precedence in modern linguistic researches]. *Filologiya i literaturovedenie* [Philology and literary criticism], 2(41), pp. 54-57
2. Chekhov A. P. (1974-1986) *Polnoe sobranie sochinenii: v 30-ti tomakh* [Complete works: in 30 vols.]. Moscow: Nauka Publ.
3. Chekhov A. P. (1988) *Sredi milykh moskvichei* [Among the lovely Moscow residents]. Moscow: Pravda Publ.
4. Fedosyuk Y.A. (2009) *Moskva v kol'tse Sadovykh* [Moscow in the Garden ring]. Moscow: AST Publ.
5. Karaulov Yu.N. (1987) *Russkii yazyk i yazykovaya lichnost'* [Russian language and linguistic personality]. Moscow: Nauka Publ.
6. Karaulov Yu.N. (1997) Vekhi natsional'no-kul'turnoy pamyati v yazykovom soznanii russkikh v kontse XX veka [Milestones in the national cultural memory in language consciousness of the Russians in the end of twentieth century] In: *Aktual'nye problemy sovremennoi leksikografii* [Actual problems of modern lexicography]. Moscow: Moscow State University, pp. 26-38.
7. Kosichenko E.F. (2006) *Pretsedentnoe imya kak sredstvo vyrazheniya sub'ektivnoi otsenki* [Precedent name as a means of expressing subjective evaluation]. Moscow.
8. Nakhimova E.A. (2007) *Pretsedentnye imena v massovoi kommunikatsii* [Precedent names in mass communication]. Ekaterinburg.
9. Sytin P.V. (2011) *Iz istorii moskovskikh ulits* [From the history of Moscow streets]. Moscow: AST Publ.
10. Zakharenko I.V., Krasnykh V.V., Gudkov D.B., Bagaeva D.V. (1997) Pretsedentnoe vyskazyvanie i pretsedentnoe imya kak simvoly pretsedentnykh fenomenov [Precedent name and precedent phrase as symbols of precedent phenomena]. In: *Yazyk, soznanie, kommunikatsiya*. [Language, consciousness, communication], Vol. 1. Moscow: Filologiya Publ., pp. 82-103.